



TORAH OHR • PARSHAS MIKEITZ • MAAMAR 14

ביאור על פסוק כי אתה נרי הנה בארוממך...

An Explanation of the Verse
“For You Are My Lamp”



Light can be raised from below, as on Shabbos, or drawn down from above, as on Chanukah. The deepest light, rooted in the hidden wisdom within Keser, reaches the lowest places directly, through the physical mitzvos, tzedakah and the pure oil of Chanukah, without passing through the long chain of descent.

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/torah-ohr/mikeitz/14/

THE BIG IDEA

Light can be raised from below, as on Shabbos, or drawn down from above, as on Chanukah. The deepest light, rooted in the hidden wisdom within Keser, reaches the lowest places directly, through the physical mitzvos, tzedakah and the pure oil of Chanukah, without passing through the long chain of descent.

Each section: the Hebrew, then the translation, then a short explanation under a gold rule. Small numbers in the Hebrew are the notes at the end.

THE MAAMAR IN BRIEF

The maamar explains “For You are my lamp, Havayah, and Havayah illuminates my darkness” through two meanings of “I will exalt You”: drawing G-d’s exaltedness down into Malchus, and raising Malchus up toward its source. These are Shabbos, the ascent, and Chanukah, the drawing down. The ascent is refinement, turning “something” into “nothing,” above all when the animal soul, rooted in the lofty but unbalanced World of Tohu, is subdued and the heart cries out. Yet this upward rush, like a wick, soon burns out without oil. The oil is Chochmah; its highest form, rooted in Mocha Stima’ah, the hidden wisdom within Keser, enters the physical Torah and mitzvos directly. So at Chanukah only the cruse sealed by the High Priest, whose source is that hidden wisdom, could give light. The verse’s two Names are Z’eir Anpin, which lit the lofty early generations, and Arich Anpin, which lights the darkness before Mashiach, drawn down through tzedakah. The maamar ends with the flame’s two colors as the two loves within the Name Havayah, framed by its two awes.

OUTLINE

- | | | |
|----------|--|--------|
| 1 | Two meanings of “I will exalt You” | ¶1-3 |
| | G-d’s exaltedness is drawn down into Malchus, the life of all worlds; and Malchus is raised from below, up to the Malchus of the Infinite. | |
| 2 | Shabbos: the ascent through refinement | ¶4-9 |
| | Refinement turns something into nothing. The animal soul, rooted in Tohu, where light overwhelmed the vessels, rises highest when it is subdued, in the cry of the heart. | |
| 3 | The cry of the heart, and the wick | ¶10-11 |
| | Since all worlds come from a mere glimmer, the heart yearns upward (ratzo, the wick); but it must return and draw down (shov, the oil of Chanukah). | |
| 4 | The oil: Chochmah in the Torah | ¶12-15 |
| | Oil is Chochmah at every level. Avraham kept the mitzvos before they took physical form; the higher Chochmah, rooted in Mocha Stima’ah, enters the physical Torah given at Sinai directly. | |

5 The sealed cruse and the doubled Name

¶16-19

The one pure cruse, sealed by the High Priest, reflects the source in Mocha Stima'ah. The verse's two Names are Z'eir Anpin and Arich Anpin: the early generations and the time before Mashiach.

6 Tzedakah, oil and the two lights

¶20-22

Tzedakah, like a seed in the earth, carries a hidden infinite power. Hidden oil makes the flame shine: the blue light of the wick and the white light of the oil.

7 Two loves between two awes

¶23-24

The two lights are the two loves within the Name Havayah, framed by higher awe (self-nullification) and lower awe (fear of the King), and hinted at in V'ahavta, twice "light."

KEY CONCEPTS

Ascent and drawing down העלאה והמשכה

Two directions of divine service: raising the world from below toward its source (Shabbos), and drawing light from above into the world (Chanukah).

Refinement (birurim) בירורים

Turning "something" into "nothing": lifting the lower world, like grass absorbed into the beast, so that it no longer stands on its own.

Tohu and Tikkun תהו ותיקון

Tohu is a world of overwhelming light and few vessels, where each attribute is absolute and the vessels shattered; Tikkun has many vessels and tempered light, so the attributes include one another. The animal soul comes from Tohu, the G-dly soul from Tikkun.

Ratzo and shov רצוא ושוב

Running and returning: the heart's yearning upward, like a wick, and the return that draws the light down into life, like oil.

Mocha Stima'ah (the hidden brain) מוחא סתימאה

The hidden wisdom within Keser, the Chochmah within Keser; the source of higher awe, of the thirteen tikkunim, and of the light drawn into the physical Torah.

The thirteen tikkunim of the beard י"ג תיקוני דיקנא

Channels of the highest mercy, identified in the maamar with the Thirteen Attributes of Mercy, which begin with "Kel, merciful and gracious" and are drawn from "Havayah, Havayah," which precedes them.

Arich Anpin and Z'eir Anpin אריך אנפין וזעיר אנפין

Two levels of the Name Havayah: Z'eir Anpin, through which the worlds come to be step by step, and Arich Anpin, the source of grace and mercy, which lights the darkness before Mashiach.

Higher and lower awe יראה עילאה ויראה תתאה

Higher awe, in Chochmah, is complete self-nullification before G-d; lower awe, in Malchus, is a subject's fear of rebelling against the King.

SECTION 1 • 11-3

Two meanings of “I will exalt You”

1 ביאור על פסוק¹ כי אתה נרי² הנה בארוממך³ לשון נוכח יש ב' פירושים. הא' מלמעלמ"ט [מלמעלה למטה]⁴ הרוממות שלמעלה יומשך למטה יחיד חי העולמים מלך שהוא לבדו יחיד ומיוחד⁵ וחי העולמים נמשך להיות במלי ריבו רבבות עלמין.

An explanation of the verse “For You are my lamp.” Now, regarding “I will exalt You” (aromimcha), which is in the second person, there are two interpretations. The first is from above to below: that the exaltedness that is above be drawn down below — “Single One, Life of the worlds, King”: that He alone is single and unique (yachid umeyuchad), and [as] “Life of the worlds” He is drawn down to be in Malchus (sovereignty), [over] myriads upon myriads of worlds.

This explanation (biur) continues the preceding maamar on the verse “For You are my lamp, Havayah, and Havayah illuminates my darkness,” which read “I will exalt You, my G-d the King” (Psalms 145:1) in two ways. Because “I will exalt You” speaks to G-d directly, it can mean drawing His exaltedness down into the world or raising something up to Him. In the first sense, the words of the prayers “Single One, Life of the worlds, King” describe how the One who is utterly alone also becomes, as King, the life of countless worlds.

2 ובכהאריז"ל [ובכתבי האריז"ל] כ' [כתב]⁶ שע"י צמצום ומקום חלל⁷ כו' כי א"א להיות עולמות וברואים כלל מבחי" א"ס בעצמו וכל המשכות עליונות נמשכו במלי כנודע כי י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] נמשכו למטה במלי לפי שרגליה יורדות⁸ כו'.

And in the writings of the Arizal it is written that [it is] through tzimtzum (contraction) and the vacated space, etc. — for it is impossible for there to be worlds and created beings at all from the level of the Infinite One (Ein Sof) Himself. And all the supernal drawings-down were drawn into Malchus (sovereignty), as is known that the thirteen tikkunim of the beard (tikkunei dikna) were drawn down below into Malchus, because “her feet go down,” etc.

The Arizal taught that creation required tzimtzum, a withdrawal of the Infinite Light that left a “vacated space” in which finite worlds could exist; worlds cannot come straight from the Infinite One as He is. So every flow from above passes through Malchus, G-d's kingship, the last of the Sefiros. Even the “thirteen tikkunim of the beard,” the highest channels of mercy, descend into Malchus, pictured as one whose “feet go down” into the lower worlds. In Kabbalah these are the thirteen features of the “beard” of Arich Anpin, the outer dimension of Keser, and they correspond to the Thirteen Attributes of Mercy. The maamar's point is that even mercy from this lofty source reaches the worlds only by passing through Malchus.

3 ולכן נק' המלי בשם עטרה בספרי המקובלים כי המלכות היא בחי' כ"ע [כתר עליון] שנמשך במלי. וגם ארוממך לרומם המלי מלך יחיד חי העולמים

Therefore Malchus (sovereignty) is called by the name Atarah (crown) in the books of the Kabbalists, for Malchus is the level of the Supernal Keser (the Crown) that is drawn into Malchus. And also, "I will exalt You" [means] to exalt Malchus, "King, Single One, Life of the worlds."

Kabbalistic books call Malchus Atarah, a crown, because the Supernal Keser, the highest level, is itself drawn down into Malchus. "I will exalt You" also has a second meaning: to raise Malchus up, as in the words "King, Single One, Life of the worlds."

כנודע כי מלי דאצי' נעשה עתיק לבריא' [לבריאה] בחי' יחיד כדי להיות חי העולמי' [העולמים] וצריך לרומם המלי בבחי' יחיד עד מלי דא"ס ממטה למעלה.

As is known, the Malchus of the World of Atzilus (Emanation) becomes Atik for the World of Beriah (Creation), the level of "Single One," in order to be "Life of the worlds." And one must exalt Malchus in the level of "Single One," up to the Malchus of the Infinite One (Ein Sof), from below to above.

As is known, when the Malchus of Atzilus descends to become Atik, the inner core of Keser, for the World of Beriah, it acts there as "Single One" in order to give life to the worlds. Exalting Malchus lifts it from below to above, until it reaches the Malchus of the Infinite One, kingship within the Infinite itself.

SECTION 2 • ¶4-9

Shabbos: the ascent through refinement

4 ובי' בחי' אלו הן שבת וחנוכה.⁹ כי שבת העלאה ממטה למעלה וחנוכה המשכה מלמעלה למטה.

And these two levels are Shabbos and Chanukah: for Shabbos is an ascent from below to above, and Chanukah is a drawing down from above to below.

The two meanings of "I will exalt You" now become two holy days. Shabbos is the ascent from below to above, and Chanukah the drawing down of light from above to below.

והעלאה זו היא ענין הברורים מצמיח חציר לבהמה¹⁰ אלף טורין¹¹ כו' שהם מבחי' אל שדי במילואו כו'.

And this ascent is the matter of the refinements (birurim): "He causes grass to grow for the beast"; "a thousand mountains," etc., which are from the level of Kel Shaddai spelled out in full, etc.

The ascent is the work of birurim, refining the material of the world and raising it to holiness. The text alludes to the verse "He causes grass to grow for the beast" and to the beasts on "a thousand mountains," and traces these to the Divine Name Kel Shaddai spelled out in full: its spelled-out letters (אלף למד שין דלת יוד) add up to 999, and with the Name itself counted as one they make a thousand (elef), the "thousand mountains."

5 והיינו שנכלל בבהמה להיות אין כי ענין הכירורים הוא להיות מיש אין כי בהמשכה נעשה מאין יש שם ב"ן [שם ב"ן] ס"ג [שם ס"ג] גס שהוא ישות והכירור הוא לאהפכא מיש לאין והיינו ע"י שם מ"ה [שם מ"ה] בחי בטול.

That is, it is included in the beast, so as to become “nothing” (ayin). For refinement means making “nothing” out of “something” (yesh); for in the drawing down, “something” is made from “nothing” — the Names Ban [and] Sag, coarse, which is yeshus (selfhood) — and the refinement is to turn [it] over from “something” to “nothing,” and this is through the Name Mah, the level of self-nullification (bittul).

Refinement turns “something” (yesh) into “nothing” (ayin): the grass is absorbed into the beast and no longer stands on its own. The descent of creation runs the other way and produces coarse, self-assertive existence; the text links it with the Names Ban (52, the value of behemah, “beast”) and Sag (63), two ways of spelling out the Name Havayah. The reversal comes through the Name Mah (45), a word that also means “what?”, the stance of self-nullification (bittul).

6 ולמטה הנה בחי זו היא בנפש הבהמית כד אתכפיא כו' שע"י מגביה למעלה מאד

And below, this level is in the animal soul, “when it is subdued,” etc., through which it raises up very high above.

In a person, this ascent happens in the animal soul when it is subdued (iskafya), when its drives are held in check for the sake of holiness; through this it is raised very high.

כי נה"ב [נפש הבהמית] שרשה מעולם התהו כמו כל המאכלים הגשמיים שירדו בשבה"כ [בשבירת הכלים] מעולם התהו. ולכן אמרו חמרא וריחנא פקחין.¹² ואמרו לא אכילנא בישרי [בישראל] דתורא¹³ כו' שהם משרש עליון.¹⁴

For the animal soul has its root in the World of Tohu (Chaos), like all the physical foods, which came down from the World of Tohu in the shattering of the vessels. Therefore they said, “Wine and fragrance make [one] wise.” And they said, “I had not eaten ox meat,” etc. For they are from a lofty root.

The animal soul's root is in the World of Tohu (Chaos), the world that preceded the ordered World of Tikkun, and physical foods also came down from Tohu in the shattering of the vessels, when that world's vessels broke and their sparks fell into lower realms. That is why the Talmud says that wine and fragrance sharpen the mind, and records a Sage explaining an earlier answer by saying he had not yet eaten ox meat: these physical things carry a lofty root. Tanya, Iggeres HaKodesh 20, quotes the same saying: wisdom too is nourished from below, as a light that rises from the bottom of Asiyah, where the power of the Infinite is revealed most strongly.

וכן נה"ב [נפש הבהמית] שבאדם שרשה משם כי היא נלקחה משמרי האופנים והחיות שבמרכבה פני ארי [אריה]¹⁵ ממנו נמשך חיות כל החיות.

And likewise the animal soul in man has its root there, for it was taken from the dregs of the Ofanim and the Chayos (living creatures) of the Chariot: the face of the lion, from which the life-force (chayus) of all the wild beasts (chayos) is drawn;

The animal soul itself was taken from the “dregs” of the Ofanim and the Chayos, the angels of Ezekiel’s vision of the Divine Chariot. The word chayos means both these “living creatures” and wild beasts, whose life-force is chayus: from the face of the lion comes the life-force of all the wild beasts.

ומפני שור חיות הבהמות. ומפני נשר חיות העופות כו'. וכולם שרשם מעולם התהו שירדו בבריאה בשבה"כ [בשבירת הכלים].

from the face of the ox, the life-force of the domestic animals; and from the face of the eagle, the life-force of the birds, etc. And all of them have their root in the World of Tohu, [from where] they came down into the World of Beriah (Creation) in the shattering of the vessels.

Likewise the face of the ox gives life to the domestic animals, and the face of the eagle to the birds. All these roots lie in Tohu, and they came down into Beriah, the realm of creation, in the shattering of the vessels.

7 והנה ענין עולם התהו הוא שלא היה התכללות מחמת רבוי אור ומיעוט כלים שהי' [שהיה] תגבורת האור

Now, the nature of the World of Tohu is that there was no inter-inclusion, because of abundant light and few vessels, so that there was an overpowering of the light;

Tohu (Chaos) was a world of intense light in vessels too few to hold it. Because the light overpowered the vessels, each attribute stood alone, with no inter-inclusion, no blending with the others.

כמו בלע בן בעור^{16, 17} ושם עירו דנהבה דין הבה דין גמור¹⁸ בלי התכללות לפי שהוא דין חזק.

as with “Bela son of Beor, and the name of his city was Dinhavah”: din havah (“give judgment”), complete judgment without inter-inclusion, because it is strong judgment.

The Torah lists the kings who reigned in Edom before Israel had a king, beginning with “Bela son of Beor, and the name of his city was Dinhavah,” and Kabbalah reads these kings as the attributes of Tohu. The text reads Dinhavah as din havah, “give judgment!”: judgment in pure, unmixed form, too strong to blend with kindness.

8 וכן יובב¹⁹ חסד²⁰ כו' ולכן א"א להיות התכללות כו'. משא"כ שם מ"ה [שם מ"ה] בחי' בטול עולם התיקון רבוי כלים ומיעוט האור ונעשה חלישות האור.

And likewise Yovav, Chesed (kindness), etc.; therefore there cannot be inter-inclusion, etc. This is not so with the Name Mah, the level of self-nullification (bittul), the World of Tikkun (Rectification): many vessels and little light, so that a weakening of the light came about.

Yovav, the next king of Edom, is Chesed (kindness), and it too is absolute: kindness so unlimited that it cannot combine with restraint. The World of Tikkun (Rectification), linked with the Name Mah and self-nullification, is the opposite: many vessels and less light, so that the light is weakened enough to be contained.

ולכן הגם שיש בו דין מ"מ אינו חזק כ"כ [כל כך] ויוכל להיות התכללות כו'.

Therefore, although there is judgment in it, nevertheless it is not so strong, and there can be inter-inclusion, etc.

Because the light of Tikkun is tempered, even its judgment is not so severe, and the attributes can be included in one another. Kindness and judgment can then work together instead of excluding each other.

9 ונה"ב [ונפש הבהמית] שרשה מתהו משא"כ נה"א [נפש האלקית] היא מבחי' תקון. ולכן היא המבררת כו'. ונה"ב [ונפש הבהמית] כד אתכפיא היא הגבה למעלה כו'.

The animal soul has its root in Tohu, whereas the G-dly soul is from the level of Tikkun; therefore it is the one that refines, etc. And the animal soul, when it is subdued, is lifted high above, etc.

The animal soul comes from Tohu and the G-dly soul from Tikkun, which is why the G-dly soul, with its balance and self-nullification, is the one that refines the animal soul. Yet when the animal soul is subdued, it is lifted very high, because its root in Tohu is so lofty.

וזהו צעק לבם²¹ דקאי על נה"ב [נפש הבהמית] שהיא בחי' לב וצעקה היא העלאה ממטלמ"ע [ממטה למעלה] במאד.

This is [the meaning of] "Their heart cried out," which refers to the animal soul, which is the level of the heart; and a cry is an ascent from below to above with meod (utmost intensity).

The verse "Their heart cried out" is read as speaking of the animal soul, which the text identifies with the heart. A cry is an ascent from below to above with meod, utmost intensity.

SECTION 3 • ¶10-11

The cry of the heart, and the wick

10 וזו היא העלאה לבחי המלי ארוממך למעלה מעלה עד הכתר כי הכל נעשה ממותר מוחין בחי שערות כוי כי לגבי איס ביה בעצמות אין לו שייכות וערך ויחוס עם בריאת העולמות.

And this is the ascent of the level of Malchus (sovereignty), “I will exalt You,” higher and higher, up to Keser (the Crown). For everything was made from the surplus of the intellect (mochin), the level of hairs, etc.; for with regard to the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, in [His] essence, He has no connection, proportion or relation with the creation of the worlds,

This cry is the ascent of Malchus that “I will exalt You” describes, reaching up to Keser. The worlds were made only from the “surplus” of the Divine intellect, pictured as hairs, because G-d’s own essence has no relation or proportion to creation at all.

אלא עיי שערות מותר מוחין הארה בעלמא שאינו נוגע לעצמותו כמו אם יחתוך השער לא יכאב כוי רק שמקבל יניקה דרך שעה מצומצמת מאד ממותר מוחין כוי.

but only through hairs, the surplus of the intellect, a mere glimmer that does not touch His essence — just as, if one cuts the hair, it does not hurt, etc. — only that [creation] receives nurture through a hair, very greatly contracted, from the surplus of the intellect, etc.

Hair grows from what is left over, and cutting it causes no pain: it belongs to the person yet does not touch his inner life. So the worlds draw their life through a very narrow “hair,” a mere glimmer that does not affect G-d’s essence.

11 וכאשר ישים האדם אל לבו שאין זה רק הארה בעלמא להיות ממכיע [ממלא כל עלמין] וסוכיע אי לזאת תגדל הצעקה בלב כוי. וזהו בחי רצוא²² בחי הפתילה.

And when a person takes to heart that this is only a mere glimmer, [which serves] to be the light that fills all worlds (memalei kol almin) and the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), then, on account of this, the cry in the heart will grow great, etc. And this is the level of ratzo (running forth), the level of the wick.

When a person reflects that all of G-d’s light that fills and surrounds the worlds is only a faint glimmer of Him, the heart cries out to rise beyond it. This yearning is ratzo, “running” toward G-d, and it corresponds to the wick of the lamp.

אך אם רץ לבך שוב לאחד^{23,24} המשכה מלמעלמי"ט [מלמעלה למטה] בחיי חנוכה כי הפתילה היא כבה מהר וגם אינה מאירה כ"כ [כל כך] והיינו ע"י השמן.

But “if your heart runs, return to the One”: a drawing down from above to below, the level of Chanukah. For the wick goes out quickly and also does not shine so much; and this is through the oil.

Ratzo must be joined by shov, “returning”: “if your heart runs, return to the One,” drawing the light down from above to below, which is the theme of Chanukah. A wick alone burns out quickly and gives little light; it is the oil that lets the flame last and shine.

SECTION 4 • ¶12-15

The oil: Chochmah in the Torah

12 וענין השמן הנה בכל הדברים יש שמן כו' כי יש חכמה דאצי' וחכמה דבריאה כו'

And the matter of the oil: in all things there is oil, etc., for there is Chochmah (wisdom) of the World of Atzilus (Emanation) and Chochmah of the World of Beriah (Creation), etc.,

Oil stands for Chochmah, wisdom, which is present at every level of reality: there is a Chochmah of Atzilus, a Chochmah of Beriah, and so on down.

עד שנעשה חכמה דעשיה היא התורה שלפנינו המלובשת בגשמיות ויש תורה דבריאה שע"ז אמרו קיים אאע"ה [אברהם אבינו עליו השלום] את התורה עד שלא ניתנה^{25,26} דהיינו קודם התלבשותה בעוה"ז הגשמי.

until it becomes the Chochmah of the World of Asiyah (Action), which is the Torah before us, enclothed in physicality. And there is a Torah of Beriah, about which they said, “Avraham our father, peace be upon him, kept the Torah before it was given,” that is, before it was enclothed in this physical world.

At the lowest level, the Chochmah of Asiyah, wisdom is the Torah as we have it, clothed in physical things. A higher Torah, the Torah of Beriah, is what the Mishnah means when it says that Avraham kept the whole Torah before it was given: he kept it before it was clothed in this physical world.

13 ולכן קיים מצות תפלין הגם שלא נכתב עדיין קדש לי כל בכור²⁷ שלא היה יצ"מ [יציאת מצרים] כלל.

Therefore he fulfilled the mitzvah of tefillin, even though “Sanctify to Me every firstborn” had not yet been written, since there had been no Exodus from Egypt at all.

Avraham kept the mitzvah of tefillin even though their passages, beginning with “Sanctify to Me every firstborn,” recall the Exodus, which had not yet happened. He kept the mitzvah at its higher level, before it took physical form.

וכן מילה קיים ג"כ קודם שמל א"ע [את עצמו] בגשמיות כי ענין מילה היא הסרת הערלה שלא יהיה ניקת החיצונים וקיים אע"ה [אברהם אבינו עליו השלום] מצוה זו למעלה שהסיר ניקת החיצוני [החיצונים] אך שלא היתה מצוה זו מלובשת בגשמיות מעשה המילה ממש וזהו עד שלא ניתנה

And likewise circumcision: he also fulfilled it before he circumcised himself physically. For the meaning of circumcision is the removal of the foreskin, so that there be no nurture for the external forces; and Avraham our father, peace be upon him, fulfilled this mitzvah above, in that he removed the nurture of the external forces; only, this mitzvah was not encloded in physicality, in the actual act of circumcision. And this is [the meaning of] "before it was given."

He likewise kept circumcision before he physically circumcised himself. Circumcision means removing the foreskin so that the external forces, the powers opposed to holiness, receive no nurture; Avraham accomplished this spiritually first, and only the physical act was missing. That is the meaning of "before it was given."

ועיקר המשכת השמן הוא להיות המשכת ח"ע [חכמה עילאה] כי יש ח"ע [חכמה עילאה] וח"ת [וחכמה תתאה]. חכמה תתאה שנלקחה מן המדות.

And the main point of drawing down the oil is that there be a drawing down of the higher Chochmah (wisdom); for there is a higher Chochmah and a lower Chochmah. The lower Chochmah is that which is taken from the emotive attributes (middos).

The oil that is drawn down is above all the higher Chochmah, which transcends the emotions, unlike the lower Chochmah that is derived from them.

14 וח"ע [וחכמה עילאה] למעלה מן המדות דו"ר [דחילו ורחימו] רו"ד [רחימו ודחילו] יראה תתאה מיחודא תתאה במל' משא"כ יראה עילאה בחכמה עלאה

And the higher Chochmah (wisdom) is above the emotive attributes (middos). Awe and love, love and awe (dechilu u'rechimu, rechimu u'dechilu): the lower awe is from the lower unity (yichuda tata'ah), in Malchus (sovereignty); whereas the higher awe is in the higher Chochmah.

Love and awe come in an order: awe and love, love and awe. The lower awe comes from the lower unity, G-d as present within the world, in Malchus; the higher awe is in the higher Chochmah.

ושרשה מו"ס [מוחא סתימאה]²⁸ שהיא מגבורה דעתיק שמשם נמשך השערות בכחי י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא].
 אבל מקורם ושרשם הוא במו"ס [במוחא סתימאה] ולא אבא דאצי".

And its root is from Mocha Stima'ah (the hidden brain), which is from the Gevurah (restraint) of Atik, from where the hairs are drawn, in the form of the thirteen tikkunim of the beard (tikkunei dikna). But their source and root is in Mocha Stima'ah, and not [in] Abba (Chochmah) of the World of Atzilus (Emanation).

The higher awe is rooted in Mocha Stima'ah, the "hidden brain," which comes from the Gevurah of Atik, the innermost level of Keser; from there the "hairs," the thirteen tikkunim of the beard, extend, and their true source is this hidden brain, not Abba, the Chochmah of Atzilus. In Likkutei Torah, Shir HaShirim, the Alter Rebbe refers back to this passage: higher awe, the yud of the Name, is rooted in Mocha Stima'ah, from the Gevurah of Atik.

15 והיינו בחי חכמה שבכתר ע"פ קבלת מהרמ"ק [מהרבי משה קורדובירו]²⁹ וע"פ קבלת האריז"ל [האריזי זכרנו לברכה] היא הגבה למעלה במלי דא"ס

This is the level of the Chochmah within Keser, according to the Kabbalah of Rabbi Moshe Cordovero; and according to the Kabbalah of the Arizal, it is higher above, in the Malchus of the Infinite One (Ein Sof).

This hidden source is what Rabbi Moshe Cordovero (the Ramak) calls the Chochmah within Keser; according to the Arizal it is higher still, in the Malchus of the Infinite itself. In Likkutei Torah, Shelach, the Alter Rebbe returns to this passage and explains that this higher Chochmah is above even the gulgalta, the Keser, of Arich Anpin.

ומקור זה נמשך בתורה שלפנינו בגשמיות נתב"ס [נתנה בסיני] דייקא אשר אנכי מצוך הוא בהיום לעשותם³⁰ דייקא משא"כ למעלה היא דרך השתלשלות מעילה לעלול בכמה רבבות מדרגות.

And this source is drawn into the Torah that is before us in physicality, given at Sinai, specifically: "which I command you" is in "today, to do them," specifically. Whereas above, it is by way of the chain of descending worlds (hishtalshelus), from cause to effect, through many myriads of levels.

This same lofty source is drawn into the physical Torah given at Sinai (the Hebrew abbreviation נתב"ס), as in the verse "which I command you today, to do them," the word "today" pointing to the doing of mitzvos in this world. Above, by contrast, light descends step by step through countless levels of cause and effect.

וא"כ רחוקה היא מאד בחי' מלי' מבחי' מו"ס [מוחא סתימאה] חכמה שבכתר. אבל בעשיה גשמיות נמשך
שלא כדרך ההשתלשלות:

If so, the level of Malchus is very far from the level of Mocha Stima'ah, the Chochmah within Keser.
But into the physical World of Asiyah (Action) it is drawn not in the manner of the chain of descent.

Through the chain of descent, Malchus is extremely far from Mocha Stima'ah, the Chochmah within Keser.
Yet in physical Asiyah, through the Torah's physical mitzvos, that highest source is drawn down directly,
without passing through the chain.

SECTION 5 • ¶16-19

The sealed cruse and the doubled Name

16 וזהו ענין נס דחנוכה שטמאו היונים כל השמנים³¹ כי הם מבחי' חכמה דקליפה. כי בבל נקי' רישא
דדבא³² ופרס ומדי ב' זרועות כו' ולא נשאר אלא פך א' בחותמו של כה"ג [כהן גדול].³³

And this is the matter of the miracle of Chanukah: the Greeks defiled all the oils, for they are from
the level of the Chochmah (wisdom) of kelipah (the husk). For Babylon is called "the head of gold,"
and Persia and Media the two arms, etc. And there remained only one cruse [of oil] with the seal of
the High Priest.

The miracle of Chanukah fits this pattern: the Greeks, who stand for the Chochmah of kelipah, the wisdom of
the forces opposed to holiness, defiled all the oil, which stands for holy Chochmah. In the Book of Daniel,
Babylon is the head of gold in the vision of the kingdoms, and the text calls Persia and Media the arms; only
one cruse of oil, sealed with the High Priest's seal, remained pure. An earlier transcript of this teaching
(Maamarei Admur HaZaken 5568), cited in the Kehot note, explains that Babylon was then "the head," the
Keser of kelipah.

חותם הוא יסוד³⁴ וכה"ג [וכהן גדול] הוא כהנא רבא רב חסד שהוא ב"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] דיקנא דכהנא
רבא.

The seal is Yesod (foundation); and the High Priest is the "Great Priest" (Kahana Rabba), "abundant
in kindness," which is in the thirteen tikkunim of the beard (tikkunei dikna), the beard of the Great
Priest.

The seal stands for Yesod, the Sefirah that connects and transmits. The High Priest (kohen gadol) is the
Zohar's "Great Priest" (Kahana Rabba), and "great" (rabba) echoes rav chesed, "abundant in kindness": his
beard, with its thirteen tikkunim, is identified with the Thirteen Attributes of Mercy.

וכהנא רבא המקור הוא מו"ס [מוחא סתימאה]³⁵ הנ"ל.

And the source of the Great Priest is Mocha Stima'ah (the hidden brain), mentioned above.

The source of this "Great Priest" is Mocha Stima'ah, the hidden brain described above.

וזהו ענין הוי' הוי' אל רחום וחנון³⁶ כו' שלהיות אל רחום וחנון כו' שהן הי"ג ת"ד [תיקוני דיקנא]
 שראשיתם היא מבחי' אל צ"ל המשכה מבחי' הוי' הוי' ב' פאות כו'. שהוא המקור הנמשך ממ"ס [ממוחא
 סתימאה] כו'.

And this is the meaning of “Havayah, Havayah, Kel, merciful and gracious,” etc.: that for there to be “Kel, merciful and gracious,” etc., which are the thirteen tikkunim of the beard, whose beginning is from the level of “Kel,” there must be a drawing down from the level of “Havayah, Havayah,” the two pe’os (sidelocks), etc., which is the source drawn from Mocha Stima’ah, etc.

This is why, in the Torah, the attributes of mercy, “Kel, merciful and gracious,” are preceded by “Havayah, Havayah.” The thirteen attributes begin with the Name Kel; for them to come into being, a flow must first come from the doubled “Havayah, Havayah,” which corresponds to the two pe’os (sidelocks), and that flow comes from Mocha Stima’ah.

17 והנה בתורה כתיב הוי' הוי' ופסיק טעמא בגוייהו.

Now, in the Torah it is written “Havayah, Havayah,” and the cantillation separates between them.

In the Torah’s “Havayah, Havayah,” at the start of the Thirteen Attributes, the cantillation sets a pause (a pe-sik) between the two Names.

ובנביאים כתיב כי אתה נרי³⁷ הוי' והוי' יגיה חשכי.³⁸ הוי' והוי' בתוסי [בתוספת] וי"ו המחבר ואינו פסיק
 כו'.

And in the Prophets it is written, “For You are my lamp, Havayah, and Havayah illuminates my darkness”: “Havayah and Havayah,” with the addition of the connecting vav, and it is not separated, etc.

The verse from the Prophets on which this maamar is built also says the Name twice, “For You are my lamp, Havayah, and Havayah illuminates my darkness,” but there the second Name is joined to the first by the letter vav, “and,” with no pause. In Likkutei Torah, Chukas, the Alter Rebbe cites the Idra’s rule that when Havayah appears twice in one verse, the first is in Z’eir Anpin and the second in Atik, and refers back to this verse.

הענין הוא כי הנה כתיב חנון ורחום³⁹ ה'. וכתוב ה' רחום וחנון.⁴⁰ שיש ב' הויות א' בז"א להיות עולמות הברואים כו'. והא' בא"א להיות חנון ורחום.

The explanation is this: it is written, "Gracious and merciful is Havayah," and it is written, "Havayah, merciful and gracious." For there are two [levels of] Havayah: one in Z'eir Anpin (the emotive attributes), so that there be worlds of created beings, etc.; and the other in Arich Anpin, so that there be "gracious and merciful."

To explain the difference, the text brings two verses that order the same words in opposite ways, "Gracious and merciful is Havayah" and "Havayah, merciful and gracious." They reflect two levels of Havayah: one in Z'eir Anpin, from which the created worlds come to be, and one in Arich Anpin, the source of grace and mercy themselves.

18 והנה ה' רחום וחנון⁴¹ הוא בא"א המשכת הוי' דא"א ב' פאות כו'. להמשיך י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] בז"א

Now, "Havayah, merciful and gracious" is in Arich Anpin: the drawing down of the Havayah of Arich Anpin, the two pe'os, etc., to draw the thirteen tikkunim of the beard (tikkunei dikna) into Z'eir Anpin (the emotive attributes);

"Havayah, merciful and gracious," with the Name first, describes Arich Anpin: its Havayah, the two pe'os, flows down in order to bring the thirteen tikkunim into Z'eir Anpin.

אבל חנון ורחום⁴² ה' היינו המשכת חנון ורחום י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] בז"א להיות הז"א בשם הוי' כו'.

but "Gracious and merciful is Havayah" means the drawing down of "gracious and merciful," the thirteen tikkunim of the beard, into Z'eir Anpin, so that Z'eir Anpin be in the Name Havayah, etc.

"Gracious and merciful is Havayah," with the Name last, describes the result: the thirteen attributes of grace and mercy are drawn into Z'eir Anpin so that Z'eir Anpin itself can bear the Name Havayah.

19 וזהו כי אתה נרי⁴³ ה' היינו הוי' דז"א שהוא בבחי' השתלשלו' [השתלשלות] מ"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] והוא

נגד דורות הראשונים שהיתה נשמתם בעצם במעלה עליונה.

And this is [the meaning of] "For You are my lamp, Havayah": that is, the Havayah of Z'eir Anpin (the emotive attributes), which is in the manner of the chain of descending worlds (hishtalshelus) from the thirteen tikkunim of the beard. And this corresponds to the early generations, whose souls were in essence on a lofty level.

The first half of the verse, "For You are my lamp, Havayah," refers to the Havayah of Z'eir Anpin, which receives its light step by step from the thirteen tikkunim. It corresponds to the early generations, whose souls were themselves on a lofty level.

משא"כ והוי' יגיה חשכי.⁴⁴ חשכי עקבות משיחא⁴⁵ נמשך משם הוי' דא"א שלא כדרך ההשתלשלות וצי"ל וי"ו החבור להמשיך ממקום עליון כזה.

This is not so with “and Havayah illuminates my darkness”: for “my darkness,” [the time of] the footsteps of Mashiach, [the light] is drawn from the Name Havayah of Arich Anpin, not in the manner of the chain of descent; and there must be the connecting vav, to draw down from so lofty a place.

“And Havayah illuminates my darkness” refers to the darkness of the time just before Mashiach, “the footsteps of Mashiach.” Its light comes from the Havayah of Arich Anpin, outside the ordinary chain of descent, and the joining vav is needed to draw light down from so high a place.

SECTION 6 • ¶20-22

Tzedakah, oil and the two lights

20 והיינו עיי צדקה וכמאמר רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה] אין ישראל נגאלין אלא בצדקה.⁴⁶

And this is through tzedakah (charity), as our Sages, of blessed memory, said: “Israel will be redeemed only through tzedakah.”

The light of Arich Anpin is drawn down through tzedakah, charity, as the Sages taught that redemption comes only through tzedakah.

כי על צדקה נאמר זורע צדקות⁴⁷ שהיא בבחי' זריעה כמו הגרעין הנזרע בארץ שמצמיח הרבה מחמת כח הצומח אשר בארץ שהיא בהעלם ויש בו בחי' א"ס להצמיח עד אין קץ.⁴⁸

For of tzedakah it is said, “He sows tzedakos,” for it is in the manner of sowing, like the seed sown in the earth, which makes much grow because of the power of growth that is in the earth, which is in concealment, and in which there is an aspect of the Infinite (Ein Sof), to make [things] grow without end.

The morning blessing before the Shema (Yotzer Or) calls G-d the One who “sows tzedakos,” for charity works like sowing. A seed sown in the ground yields far more than itself, because the earth holds a hidden power of growth that is, in a sense, infinite: it can keep producing without end. Iggeres HaKodesh 20, cited in the Kehot note, explains that this power comes from the Infinite Light that shines at the very bottom of Asiyah.

כך הצדקה היא בבחי' זריעה שיש בה בחי' כח א"ס בהעלם שהוא מבחי' א"א סתימא דכל סתימין.⁴⁹

So too, tzedakah is in the manner of sowing, in which there is an aspect of the power of the Infinite (Ein Sof), in concealment, which is from the level of Arich Anpin, “the most hidden of all hidden.”

Tzedakah likewise holds a hidden power of the Infinite. That power comes from Arich Anpin, called “the most hidden of all hidden.”

21 ועייז מתרבה גלוי אור איס עצמו שהי' [שהיה] בהעלם במי"ס [במוחא סתימאה] קודם שירד לימשך בייג תי"ד
[תיקוני דיקנא] וזה הי' [היה] גי"כ בחנוכה שטמאו כל השמנים למטה

And through this the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof) itself increases, which was concealed in Mocha Stima'ah (the hidden brain) before it came down to be drawn into the thirteen tikkunim of the beard (tikkunei dikna). And this was also [so] on Chanukah: they defiled all the oils below,

Through tzedakah, the revelation of the Infinite Light itself increases: the light that was hidden in Mocha Stima'ah before it came down into the thirteen tikkunim. Chanukah shows the same pattern, since all the oil below had been defiled.

ולא היה אפשר להמשיך כ"א עיי הפך של שמן שבחותמו של כה"ג [כהן גדול]⁵⁰ כהנא רבא הנ"ל.
and it was not possible to draw down except through the cruse of oil that bore the seal of the High Priest, the "Great Priest" mentioned above.

The light could be drawn down only through the one cruse sealed with the High Priest's seal, the "Great Priest" whose source, as explained above, is Mocha Stima'ah.

וענין השמן הוא ההעלם שהרי השמן נבלע בפתילה. ומשם מאיר ביתר שאת כאשר השמן נמשך אחר הפתילה.

And the matter of the oil is concealment, for the oil is absorbed in the wick; and from there it shines with greater intensity as the oil is drawn after the wick.

Oil stands for concealment: it soaks into the wick and is not seen. Yet from that hidden place it makes the flame shine all the more, as the oil is drawn up the wick.

22 והנה עיי בחי השמן והפתילה נעשה בי גווי אור⁵¹ נהורא תכלא עיי הפתילה שהוא רק שיהא האור נאחז אבל אינו מאיר כ"כ [כל כך] אלא עיי השמן שהוא המאיר אור צח ובהיר.⁵² נהורא חורא

Now, through the aspect of the oil and the wick, two hues of light come about: the blue light (nehora techela), through the wick, which only makes the light take hold but does not shine so much; rather, [it shines] through the oil, which is what shines with a pure and bright light: the white light (nehora chivra).

The flame of a lamp shows two colors. The blue light, produced by the wick, only lets the flame hold on and gives little light; rather, it is the oil that produces the pure, bright light, the white light. In Likkutei Torah, Shelach, the Alter Rebbe refers back to this passage and gives the reason: the oil is the higher Chochmah, the Torah, while the blue light comes from the wick being consumed.

דהיינו שיהא בגלוי לנוכח כאילו רואה ולא בדמיונות במחשבה לבדה שנק' העלם ולא גלוי כדמותנו⁵³ כו'.

That is, that it be revealed, face to face, as though one sees, and not in imaginings (dimyynos) in thought alone, which is called concealment and not revelation: “after our likeness (kidmuseinu),” etc.

The white light stands for open, direct revelation, as though one saw G-dliness face to face, not merely imagined it in thought, which the text calls concealment. The words “after our likeness” (kidmuseinu), from the verse of man’s creation, share their root, d-m-h, with dimyynos, “imaginings.”

SECTION 7 • ¶23-24

Two loves between two awes

23 וענין ב' נהורין נהורא תכלא ונהורא חיורא הן ב"פ [ב' פעמים] רחימו שבאמצע ב"פ [ב' פעמים] דחילו כי יו"ד דחילו וה"א רחימו והי"ו רחימו והה' דחילו.

And the two lights, the blue light and the white light, are the two [mentions of] “love” (rechimu) in the middle of the two [mentions of] “awe” (dechilu): for the yud is awe, the hei is love, the vav is love, and the [final] hei is awe.

The two lights correspond to love and awe in the four letters of the Name Havayah: yud is awe, the first hei love, the vav love, the final hei awe. So the two loves stand in the middle, framed by two kinds of awe.

והענין כי יש יראה עילאה בחכמה בחי' בטול ממש. משא"כ יראה תתאה בחי' פחד במלכות שלא למרוד במלך זעות מחיל כסא.

The explanation is that there is a higher awe, in Chochmah (wisdom), the level of actual self-nullification (bittul). This is not so with the lower awe, the level of fear, in Malchus (sovereignty): not to rebel against the King, trembling from dread of the Throne.

Higher awe, in Chochmah, is complete self-nullification before G-d. Lower awe, in Malchus, is fear: a subject’s fear of rebelling against the King, like the trembling before the Throne.

24 וכולם משמיעים ביראה ופחד כו'. והיא פחד מבחי' חיצונית. אבל יראה עלאה היא בחי' בטול ממש מאחר שאין עוד מלבדו.⁵⁴

And “they all proclaim in awe and fear,” etc. This is fear from the outer dimension (chitzoniyus). But the higher awe is the level of actual self-nullification (bittul), since “there is nothing else besides Him.”

Those before the Throne “all proclaim in awe and fear”: this is the lower, outward fear. Higher awe is complete self-nullification, since “there is nothing else besides Him.”

והוא ענין תפלת י"ח כריעות והשתחוואות המשכת הבטול. ושני פעמים רחימו היינו ה' עלאה בינה היא אהבה בתענוגים⁵⁵

And this is the matter of the Shemoneh Esreh prayer, bowings and prostrations: the drawing down of self-nullification. And the two [mentions of] “love” are: the higher hei, Binah (understanding), which is “love in delights,”

The bowing and prostration of the Shemoneh Esreh draw this self-nullification down into a person. Of the two loves, the higher belongs to the first hei, Binah, and is called “love in delights,” a phrase from the Song of Songs.

והיא אהבה הבאה מלמעלה ורחימו בוי"ו הוא ז"א⁵⁶ אהבה שע"י ההתבוננות נפש המשכלת ממטה למעלה וזהו ואהבת⁵⁷ ב"פ [בי פעמים] אור⁵⁸ כו' וד"ל [ודי למבין]:

and it is a love that comes from above; and the “love” in the vav is Z'eir Anpin (the emotive attributes), a love that [comes] through the contemplation of the intellectual soul, from below to above. And this is [why] “V'ahavta” (“And you shall love”) is [numerically] twice “or” (light), etc. And this suffices for the understanding.

This higher love comes from above, while the lower love, in the vav, Z'eir Anpin, is born of the mind's contemplation and rises from below. The word V'ahavta, “and you shall love,” has the numerical value 414, twice or, “light” (207): the two loves are the two lights.

IN ONE'S AVODAH

Reflecting that all revealed G-dliness is only a glimmer beside G-d Himself should make the heart, even the animal soul, cry out and rise. But that upward rush must return and be drawn down into life, through the Torah and the physical mitzvos, and above all through tzedakah, which carries a hidden infinite power. The bowing of the Shemoneh Esreh draws down the self-nullification of higher awe.

QUESTIONS FOR DISCUSSION

1. Why does subduing the animal soul raise it so high, if its root is in Tohu, the world whose vessels shattered?
2. What does the wick give the flame, and what does the oil give it? How do they correspond to ratzo and shov?
3. How could Avraham keep tefillin and circumcision before the Torah was given, and what changed when it was given at Sinai?
4. Why should the darkest time, the footsteps of Mashiach, draw from a higher source than the lofty early generations?
5. In what way is tzedakah like a seed sown in the earth?

SOURCES AND REFERENCES

Notes

PARAGRAPH 1

1 ביאור על פסוק

The note says that a long explanation (biur) of this verse is found there, apparently by the Mittler Rebbe.

KEHOT'S NOTE

בתקס"ח כרך ב' ע' תרנ, נמצא ביאור ארוך וכנראה הוא לכ"ק אדה"א.

2 כי אתה נרי

In the song David sang on the day G-d saved him from all his enemies and from Shaul, he says, "For You are my lamp, Havayah, and Havayah illuminates my darkness"; the whole maamar explains this verse and its two mentions of the Name. (context: Steinsaltz Tanakh)

II Samuel 22:29 כ"ב:ט"ז

כִּי־אַתָּה נִרְיָהּ ה' וְה' יְגִיֶּה חֹשֶׁךְ:

For Thou art my lamp, O L-RD; And the L-RD doth lighten my darkness.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

3 בארוממך

David's psalm of praise opens, "I will exalt You, my G-d the King, and bless Your Name forever," plainly the psalmist extolling G-d. The preceding maamar (Torah Ohr, Miketz, "For You are my lamp") read this address to G-d as King in two ways, as drawing His exaltedness down and as raising Malchus up. (context: Steinsaltz Tanakh)

Psalms 145:1 תהלים קמ"ה:א

תְּהַלֵּל ה' לְדוֹר אֶרֹמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְאֶבְרַכְךָ שֶׁמֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

[A Psalm of] praise; of David. I will extol Thee, my G-d, O King; And I will bless Thy name for ever and ever.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

4 האי מלמעלמ"ט

The Tzemach Tzedek's discourses for Yom Kippur are cited for a parallel to this first interpretation, in which the exaltedness above is drawn down below.

KEHOT'S NOTE

ראה אוה"ת דרושים ליוהכ"פ ע' אתקפס.

5 שו"ה הרוממות — שהוא לבדו יחיד ומיוחד

Tanya explains the unity of the Holy One, blessed be He, who is called "single and unique" and is alone just as before the world was created; the worlds make no change in His unity.

תניא, חלק ראשון; ליקוטי אמרים 20:2-3 תניא, ליקוטי אמרים 20:2-3

ולבאר היטב ענין זה, צריך להזכיר תחלה בקצרה ענין ומהות אחדותו של הקדוש-ברוך-הוא, שנקרא "יחיד ומיוחד", וכל מאמינים שהוא לבדו הוא, כמו שהיה קודם שנגבר העולם ממש, וכמו שאומרים: "אתה הוא עד שלא נברא העולם, אתה הוא משנגברא כו", פירוש -

"הוא" ממש בלי שום שינוי, כדכתיב: "אני ה' לא שניתני". כי, עולם הזה וכן כל העולמות העליונים - אינם פועלים שום שינוי באחדותו ותפורה בהפךאם מאין ליש. שקמו שהיה ...

Kehot Publication Society (CC-BY-NC)

KEHOT'S NOTE

וכ"ה גם לקמן נה, ב. וראה תניא פ"כ (כו, א). אגה"ק סי' כ (קל, ב) הלשון "יחיד ומיוחד".

PARAGRAPH 2

6 ובכחאריז"ל כי

There this teaching is cited in the name of Etz Chaim, which the note identifies as Sha'ar 1, Anaf 2.

KEHOT'S NOTE

בתקס"ח ע' תרנ כ' בשם הע"ח, והוא שער א' ענף ב'. וראה בלקו"ת הוספות לויקרא בארובה.

7 צמצום ומקום חלל

The Arizal describes the Infinite Light filling all existence until, when He willed to create, it contracted and left a vacated space for the worlds; the text cites this to show that the worlds cannot come from the Infinite as it is.

עץ חיים א'ג:ד"ד-1:3 Sefer Etz Chaim

... על הכלים מבחוץ וגם הם מבחי' רוח והכל הוא בדרך ישר עשוי כמראה אדם הנ"ל ועד"ו בכל העולמות הנאצלים והנבראים והיצורים והנעשים אשר נתקנו תוך המקום החלל והאור הפנוי כנ"ל כי במקום הזה נתהוו כל העולמות כולם אין דבר חוצה לו ואור א"ס מקיף וסובב עליהם ומאיר לכל העולמות אשר בתוך המקום הזה מכל צדיהם בהשוואה א'. מלבד מה שמאיר בהם עיקר הארה האמיתית גדולה וממשית דרך קו המתפשט ממנו ונמשך בתוך כל העולמות האלו כנ"ל וכל עולם ועולם מהם וכל פרט ופרט שבכל עולם ועולם יש בו ב' ...

Sefer Etz Chaim (Public Domain)

8 שרגליה יורדות

Proverbs warns against the strange woman, whose "feet go down to death"; the Kabbalists apply the words to Malchus, whose lowest level reaches down into the lower worlds. (context: Steinsaltz Tanakh)

משלי ה:ה' Proverbs 5:5

רַגְלֶיהָ יֵרְדוּת מוֹת שְׁאוֹל צְעָדֶיהָ יִתְמָכוּ:

Her feet go down to death; Her steps take hold on the nether-world;

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

PARAGRAPH 4

9 ובי בחי' אלו הן שבת וחנוכה . . ומקור זה נמשך בתורה שלפנינו בגשמיות

The Tzemach Tzedek's commentary on the Zohar is cited for the whole passage, from Shabbos and Chanukah as as-

cent and descent to the source drawn into the physical Torah (paragraph 15).

KEHOT'S NOTE

ראה בביאורי הוזהר לכ"ק אדמו"ר הצמח צדק לזהר אמור לדרך ק ע"ב עי תל.

10

מצמיח חציר לבהמה

The psalmist praises G-d who, through the rain, makes grass grow for the cattle and plants for man's labor; here the grass that becomes part of the animal is the model of refinement, the lower absorbed into the higher. (context: Steinsaltz Tanakh)

Psalms 104:14: תהילים קי"ד

מְצַמֵּיחַ חֲצִיר לְבִהֶמָּה וְעֵשֶׂב לְעֹבְדֵי הָאָדָם לְהוֹצִיא לָהֶם מִן־הָאָרֶץ:

Who causeth the grass to spring up for the cattle, And herb for the service of man; To bring forth bread out of the earth,

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

11

אלף טורי

G-d says He needs no offerings, for every beast of the forest is His, and the cattle (behemot) on a thousand hills; the Aramaic "a thousand mountains" in the text echoes it. (context: Steinsaltz Tanakh)

Psalms 50:10: תהילים נ'

כִּי־לִי כָל־חַיֵּי הַבְּהֵמָה בְּהִמּוֹת בְּהַר־רֵי־אֶלֶף:

For every beast of the forest is Mine, and the cattle upon a thousand hills.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

PARAGRAPH 6

12

חמרא וריחנא פקחין

Rava says that wine and fragrance make him wise; the text takes this as a sign that physical things rooted in Tohu can add light to the mind.

Yoma 76b:7: יומא ע"ב

רב כהנא רמי: כתיב "תירוש", וקרינו "תירוש". וזה — נעשה ראש, לא וזה — נעשה רש. (והיינו דרבא דרבא) רמי, כתיב: "ישמח", וקרינו ישמח. וזה — משמחו, לא וזה — משממו. והיינו דאמר רבא: חמרא וריחני — פקחין.

William Davidson, Vocalized Aramaic (CC-BY-NC)

KEHOT'S NOTE

יומא עו, ב.

13

לא אכילנא בישרי דתורא

A Sage explains an earlier statement by saying that he had not eaten ox meat, so his mind was not clear; the text cites it to show that such food comes from a lofty root.

Bava Kamma 72a:1-4: בבא קמא ע"ב א:א:ד

דלא אכלי בשרא דתורא. ואלא מאי שנא וישרא ומאי שנא סיפא? אמר לקה: וישרא קרינא בקה "וטבחו" כולו באיסורא, סיפא לא קרינא בקה "וטבחו" כולו באיסורא. השוחט ונמצאת טריפה וכו'. אמר לקה רב חביבי מחזינא לרב אשי: שמע מינה, אינה לשחיטה אלא לבסוף.

William Davidson, Vocalized Aramaic (CC-BY-NC)

KEHOT'S NOTE

14

שהם משרש עליון

There it says that the light of the intellect is increased even by ox meat and physical wine, because their root is in Tohu, which precedes Tikkun; the passage continues at length.

KEHOT'S NOTE

בתקס"ח ח"ב ע' תרנב "הרי נתוסף גם אור השכל מבשר השור והיין גשמיים לפי ששרשם בבחי' התוהו הקדם לתיקון" ע"ש בארוכה.

15

פני ארי

Ezekiel describes the four Chayos of the Chariot, each with the face of a man, a lion on the right, an ox on the left and an eagle; the text makes the lion, the ox and the eagle the sources of life for wild beasts, domestic animals and birds. (context: Steinsaltz Tanakh)

Ezekiel 1:10: יחזקאל א'

וְדַמּוֹת פָּנֵיהֶם פָּנֵי אָדָם וּפְנֵי אַרְיֵה אֶל־הַיָּמִין לְאַרְבַּעַתָּם וּפְנֵי־שׁוֹר מִהַשְּׂמֹאֵל לְאַרְבַּעַתָּם וּפְנֵי־נֶשֶׁךְ לְאַרְבַּעַתָּם:

As for the likeness of their faces, they had the face of a man; and they four had the face of a lion on the right side; and they four had the face of an ox on the left side; they four had also the face of an eagle.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

PARAGRAPH 7

16

בלע בן בעור

Among the kings who reigned in Edom before any king reigned over Israel, the first was Bela son of Beor, whose city was Dinhabah; plainly the verse only names his city. The text, with the Kabbalists, reads Dinhabah as din havah, "give judgment." (context: Steinsaltz Tanakh)

בראשית 36:32: לוי:ל

וַיִּמְלֹךְ בְּעָדָם בֶּלָע בֶּן־בְּעוֹר וְשֵׁם עִירוֹ דִּנְהָבָה:

And Bela the son of Beor reigned in Edom; and the name of his city was Dinhabah.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

KEHOT'S NOTE

בראשית לו, לב.

17

בלע בן בעור

In Sha'ar Derushei Nekudos the Arizal explains the kings of Edom as the attributes of Tohu that broke: Bela son of Beor is Daas and Yovav is Chesed. The Kehot note cites this chapter on "din havah, complete judgment."

Sefer Etz Chaim 8:ד: חיים ח'

... ז' כי הניח נחשבים כ"א חצי הגוף ובין שניהם הם אחד לבד ודע כי כל אלו הם ענין המלכים הנוכח בפרשת וישלח ואלה המלכים אשר מלכו בארץ אדום וזה פרט בלע בן בעור זה דעת וכבר הודעתך כי בלעם הוא בלע כשארז"ל והוא בסוד דעת דקליפה אשר ע"כ היה שקול באומות העולם כמשה בישראל לפי שמה בחי' דעת עליון דאבא שבז"א והנה זהו הענין ויודע דעת עליון הנאמר בבלעם שיצא מהסיגי

דעת זה כמבואר אצלינו במ"א באריכות. יובב הוא חסד וזהו בן זרח לשון זריחה כי הוא בחינת חסד ...

Sefer Etz Chaim (Public Domain)

18 דין הבה דין גמור

There it is explained that this is because it is "strong and forceful judgment, in the mode of the overpowering of the light."

KEHOT'S NOTE

ראה ע"ה שער דרושי נקודות פ"ד. בתקס"ח עי תרנב "והוא להיותו בחי" דין חזק ותקיף בבחי" תגבורת האור".

PARAGRAPH 8

19 וכן יובב

When Bela died, Yovav son of Zerach of Botzrah, from another city of Edom, reigned in his place; the text makes him the attribute of Chesed in Tohu. (context: Steinsaltz Tanakh)

בראשית ל"ו:ל"ג Genesis 36:33

KEHOT'S NOTE

בראשית לו, לג. בתקס"ח שם "וכן בהיפוך יובב מבצרה שהוא בבחי' החסד גם הוא בבחי' החוזק והתוקף שלא יסבול היפוכו עדיין כלל ועדיין כל הוי מלכים דתהו".

20 וכן יובב חסד

The Arizal writes that Yovav is Chesed, and that "son of Zerach" means shining, for Chesed is called light; the text uses this to show that in Tohu even kindness was absolute.

עץ חיים ח"ד:4 Sefer Etz Chaim 8:4

... ע"כ היה שקול באומות העולם כמשה בישאל לפי שמשו בחי דעת עליון דאבא שבז"א והנה זהו הענין ויודע דעת עליון הנאמר בבלעם שיצא מהסיגי דעת זה כמבואר אצלינו במ"א באריכות. יובב הוא חסד וזהו בן זרח לשון זריחה כי הוא בחינת חסד הנקרא אור כנודע. חשם הוא גבורה כי הוא סוד ה"ג ואותיות חשם הוא חמש וס"ת חשם מארץ התמני מייץ ור"ת חמה והם סוד הפסוק כי מיץ חלב יוצא חמה כי חמה וחמאה הם אותיות שוין והם בחי' הגבורות שהם דם ונהפכים בבטן המלאה לחלב ומן אותו המיץ ...

Sefer Etz Chaim (Public Domain)

PARAGRAPH 9

21 צעק לבם

Lamenting Jerusalem's destruction, the poet says, "Their heart cried out to Havayah," the heart of the city's people; the text reads "their heart" as the animal soul and the cry as its intense ascent. (context: Steinsaltz Tanakh)

איכה ב':18 Lamentations 2:18

צעק לבם אל-אדני חומת בת-ציון הורידו כנחל דמעה יומם ולילה אל-תתני פונת לך אל-תדם בת-עינך:

Their heart cried unto the L-rd: 'O wall of the daughter of Zion, Let tears run down like a river Day and night; Give thyself no respite; Let not the apple of thine eye cease.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

PARAGRAPH 11

22 רצוא

In Ezekiel's vision the Chayos "ran and returned" like flashes of fire; the text calls the heart's yearning upward ratzo, "running," and links it to the wick. (context: Steinsaltz Tanakh)

יחזקאל א':14 Ezekiel 1:14

והחיות רצוא ושוב כמראה הקֶזֶק:

And the living creatures ran and returned as the appearance of a flash of lightning.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

23 אם רץ לבך שוב לאחד

Kehot's marei makom for these words (its note is below).

KEHOT'S NOTE

ת"י בהקדמה ז, א.

24 אם רץ לבך שוב לאחד

The Tikkunei Zohar teaches that if your heart runs, it must return; the text makes this return the drawing down from above, the oil of Chanukah.

תקוני זוהר ד' א:3 Tikkunei Zohar 7a:3

תנ"ינא (יחזקאל א כו), ועל דמות הפסא דמות כמראה אדם עליו מלמעלה דא איהו יוד הא ואו הא כליל תשע נקודין, ועשרה שכינתא כלילא מכלהו, וכלא א, דלית אדם בלא א, וכלא איהו עמודא דאמצעיתא, איהו יהו"ה דכליל א, ואיהו שמא מפרש דכליל א לאחזאה דאם רץ לבך שוב לאחור.

Tikkunei Zohar - Vocalized (Public Domain)

PARAGRAPH 12

25 קיים אאע"ה את התורה עד שלא ניתנה

The note says this theme, Avraham's keeping the Torah before it was given, is explained there at length.

KEHOT'S NOTE

משנה סוף קידושין. בארוכה בתקס"ח עי תרנב.

26 קיים אאע"ה את התורה עד שלא ניתנה

The Mishnah says that Avraham our father kept the whole Torah before it was given; the text explains that he kept the Torah of Beriah, before it was clothed in this physical world.

משנה קידושין ד':14 Mishnah Kiddushin 4:14

... וכן הוא אומר באברהם אבינו עליו השלום, (בראשית כד) ואברהם זקן, ויה' ברח את אברהם בכל. מצינו ששעה אברהם אבינו את כל התורה כלה עד שלא נתנה, שנאמר, (שם כו) עקב אשר שמע אברהם בקלי וישמר משמתי מצותי חקותי ותורתי:

Rabbi Judah said: an unmarried man must not tend cattle, nor may two unmarried men sleep together under the same cover. But the sages permit it. One whose business is with women must not be alone with women. And one should not teach his son a woman's trade. Rabbi Meir says: one should always teach his son a clean and easy profession, and pray

to Him to whom wealth and property belong. For a profession does not contain [the potential for] poverty and wealth, for poverty is not due to ...

Torat Emet 357 (Public Domain) • Mishnah Yomit by Dr. Joshua Kulp (CC-BY)

PARAGRAPH 13

27 קדש לי כל בכור

After the Exodus G-d tells Moshe, "Sanctify to Me every firstborn"; this opens the first of the tefillin passages, which speak of the Exodus. The text notes that Avraham kept tefillin before it was written. (context: Steinsaltz Tanakh)

Exodus 13:2: שמות י"ג:ב'

קדש לי כל בכור פטר כל רחם בכני ישראל באדם ובבהמה לי הוא:

'Sanctify unto Me all the first-born, whatsoever opens the womb among the children of Israel, both of man and of beast, it is Mine.'

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

PARAGRAPH 14

28 יראה עילאה בחכמה עילאה ושרשה מו"ס

The passage there refers to this maamar ("in Miketz, in the explanation of the verse 'For You are my lamp'"): great love is the higher hei and higher awe the yud, and higher awe is rooted in Mocha Stima'ah, from the Gevurah of Atik.

KEHOT'S NOTE

בלקו"ת שה"ש טו, ג מציין ע"ז: וכמ"ש הרמ"ז פ' וישב דקע"ט ב'. והוא למעלה מבחי' חג"ת דא"א ומשם נמשך בחי' גילוי זה במורא גדול כיו שהוא התגלות יראה עילאה זו בבחי' יר"ת הנמשך מבחי' מלכות כל עולמים ע"ש.

PARAGRAPH 15

29 ע"פ קבלת מהרמ"ק

Sh'lach 51b refers back to this maamar: the source of the Torah is in Mocha Stima'ah, the Chochmah within Keser according to the Ramak, and according to the Arizal higher, in the Malchus of the Infinite, and that source is drawn into the physical Torah, "their beginning wedged in their end." There he adds that this higher Chochmah is the root of Chochmah in the unknowable head (Radla), above the gulgulta of Arich Anpin.

KEHOT'S NOTE

מובא בלקו"ת שלח נא, ב.

30 אשר אנכי מצוך הוא בהיום לעשותם

Moshe tells Israel to keep the commandment, the statutes and the laws "which I command you today, to do them"; the text stresses "today" and "to do them": the highest

...ביאור על פסוק כי אתה נרי הנה בארומך

source is drawn into the physical doing of the mitzvos. (context: Steinsaltz Tanakh)

Deuteronomy 7:11: דברים ז':יא

ושמרת את המצוה ואת החקים ואת המשפטים אשר אנכי מצוך היום לעשותם:

Thou shalt therefore keep the commandment, and the statutes, and the ordinances, which I command thee this day, to do them.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

PARAGRAPH 16

31 שטמאו היונים כל השמנים

There it is explained why the Greeks defiled all the oils in the Sanctuary specifically.

KEHOT'S NOTE

בתקס"ח ע' תרנה ואילך ביאור שטמאו כל השמנים בהיכל דוקא.

32 כי בבל נק' רישא דדהבא

Interpreting Nebuchadnezzar's dream of a statue made of four metals, Daniel tells the king of Babylon, "You are the head of gold"; the parts below stand for the kingdoms that follow. The text uses this image of a body for the kingdoms. (context: Steinsaltz Tanakh)

דניאל ב':ל"ח Daniel 2:38

KEHOT'S NOTE

דניאל ב, לח. בתקס"ח ע' תרנה "מפני שבבל הי' אז הראש שהוא בחי' כתר דקליפה". וראה בלקו"ת בהעלותך לה, ד. סה"מ תקס"ט ע' ערב ובמ"מ שם.

33 פך א' בחותמו של כה"ג

The Talmud tells that when the Greeks entered the Sanctuary they defiled all its oils, and the Hasmoneans found only one cruse sealed with the High Priest's seal, which burned for eight days.

Shabbat 21b:10: שבת כ"א ב':י

מאי חנוכה? דתנו רבנן: ככ"ה בכסליו יומי דחנוכה תמנאי אינון דלא למספד בהון ודלא להתענות בהון. שששננסו יוונים להיכל טמאו כל השמנים שפתיכל. וכשנבקה מלכות בית חשמונאי ונצחום, קדקו ולא מצאו אלא פך אחד של שמן שהיה מונח בחותמו של כהן גדול, ולא היה בו אלא להדליק יום אחד. נעשה בו נס והדליקו ממנו שמונה ימים. לשנה אחת קבעום ועשאו ימים טובים בהלל והודאה.

William Davidson, Vocalized Aramaic (CC-BY-NC)

34 חותם הוא יסוד

This Kabbalistic dictionary of terms is cited, under the letter ches, for "seal" (chosam) as a name of Yesod.

KEHOT'S NOTE

מא"א אות ח סע"י סח. ראה אוה"ת שמות ע' איתרג. וכרך ז ע' ב'תשג.

35 וכה"ג... שהוא בייג ת"ד... הוא מו"ס

There the High Priest and the seal of the High Priest are explained.

KEHOT'S NOTE

בתקס"ח ע' תרנו ביאור ענין כה"ג וחותמו של כה"ג ע"ש.

36

הוי הוי אל רחום וחנן

As G-d passes before Moshe He proclaims the Thirteen Attributes of Mercy, beginning “Havayah, Havayah, Kel, merciful and gracious”; the text identifies them with the thirteen tikkunim of the beard, and their source with the doubled Name. (context: Steinsaltz Tanakh)

שמות ל"ד: Exodus 34:6

וַיַּעֲבֹר ה' עַל-פָּנָיו וַיִּקְרָא ה' ה' אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב-חֶסֶד וְאֱמֶת:

And the L-RD passed by before him, and proclaimed: “The L-RD, the L-RD, G-d, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth;

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

PARAGRAPH 17

37

כי אתה נרי הוי והוי יגיה חשכי

David’s song of thanks for his rescue: “For You are my lamp, Havayah, and Havayah illuminates my darkness”; here the second Name is joined to the first with a vav. (context: Steinsaltz Tanakh)

II Samuel 22:29 כ"ב: כ"ט

כִּי־אֲתָה נִירִי ה' וְה' יִגִּיחַ חֲשָׁכִי:

For Thou art my lamp, O L-RD; And the L-RD doth lighten my darkness.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

38

ופסק טעמא בגווייהו . . הוי והוי יגיה חשכי

Chukas 57c-d opens the explanation of “This is the statute of the Torah” with the Idra (Zohar 3:138b): wherever Havayah appears twice in one verse, the first is in Z’eir Anpin and the second in Atik.

KEHOT’S NOTE

בלקו"ת חקת נז, ג מציין שכאן שני השמות הם סמוכים זה לזה ממש, ובלקו"ת שם אף שאינן סמוכים רק שהם בפסוק אחד.

39

חנן ורחום ה'

In David’s psalm of praise: “Gracious and merciful is Havayah, slow to anger and great in kindness”; here grace and mercy come before the Name. (context: Steinsaltz Tanakh)

Psalms 145:8 תהלים קמ"ה: ח

חֲנּוּן וְרַחוּם ה' אֶרֶךְ אַפַּיִם וְגָדֹל-חֶסֶד:

The L-RD is gracious, and full of compassion; Slow to anger, and of great mercy.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

40

הי ה' אל רחום וחנן

In the Thirteen Attributes, “Havayah, Havayah, Kel, merciful and gracious,” the Name comes first; the text quotes

it as “Havayah, merciful and gracious.” (context: Steinsaltz Tanakh)

שמות ל"ד: Exodus 34:6

וַיַּעֲבֹר ה' עַל-פָּנָיו וַיִּקְרָא ה' ה' אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב-חֶסֶד וְאֱמֶת:

And the L-RD passed by before him, and proclaimed: “The L-RD, the L-RD, G-d, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth;

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

KEHOT’S NOTE

שמות לד, ו. ראה לקו"ת ואתחנן ג, א. סה"מ תרל"ד עי צד.

PARAGRAPH 18

41

ה' רחום וחנן

G-d’s proclamation to Moshe, “Havayah, Havayah, Kel, merciful and gracious”: with the Name first, the text assigns it to the Havayah of Arich Anpin. (context: Steinsaltz Tanakh)

שמות ל"ד: Exodus 34:6

וַיַּעֲבֹר ה' עַל-פָּנָיו וַיִּקְרָא ה' ה' אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב-חֶסֶד וְאֱמֶת:

And the L-RD passed by before him, and proclaimed: “The L-RD, the L-RD, G-d, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth;

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

42

חנן ורחום ה'

David’s praise, “Gracious and merciful is Havayah”: with the Name last, the text reads it as the attributes drawn into Z’eir Anpin so that it bears the Name. (context: Steinsaltz Tanakh)

Psalms 145:8 תהלים קמ"ה: ח

חֲנּוּן וְרַחוּם ה' אֶרֶךְ אַפַּיִם וְגָדֹל-חֶסֶד:

The L-RD is gracious, and full of compassion; Slow to anger, and of great mercy.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

KEHOT’S NOTE

תהלים קמה, ח. ועוד.

PARAGRAPH 19

43

כי אתה נרי ה'

“For You are my lamp, Havayah”: the text assigns the first Name to the Havayah of Z’eir Anpin and the second, “and Havayah illuminates my darkness,” to Arich Anpin.

II Samuel 22:29 כ"ב: כ"ט

כִּי־אֲתָה נִירִי ה' וְה' יִגִּיחַ חֲשָׁכִי:

For Thou art my lamp, O L-RD; And the L-RD doth lighten my darkness.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

44 משא"כ והוי יגיה חשכי . . והיינו ע"י צדקה

That maamar refers back to this passage: "and Havayah illuminates my darkness" through tzedakah.

KEHOT'S NOTE

בד"ה אלו דברים תרנ"א ע"י קצה מצוין לכאן.

45 עקבות משיחא

The Mishnah describes the troubles of the time "in the footsteps of Mashiach," just before the redemption; the text identifies this time with "my darkness."

Mishnah Sotah 9:15 ט"ז:ט

... רבי אליעזר הגדול אומר, מיום שחרב בית המקדש, שרו חכמים למהוי כספריא, וספריא כחונא, וחונא כעמא דארעא, ועמא דארעא אולא ודלדלה, ואין מבקש, על מי יש להשען, על אבינו שבשמים. בעקבות משיחא חצפא יסגא, ויקר יאמיר, הגפן תתן פריה והיו ביקר, והמלכות תתפך למינות, ואין תוכחה, בית ועד יהיה לזנות, והגליל יחרב, והגבול ישוב, ואנשי הגבול יסובבו מעיר לעיר ולא יחוננו, וחקמת סופרים ...

When Rabbi Meir died, the composers of fables ceased. When Ben Azzai died, the diligent students [of Torah] ceased. When Ben Zoma died, the expounders ceased. When Rabbi Joshua died, goodness ceased from the world. When Rabban Shimon ben Gamaliel died, locusts come and troubles multiplied. When Rabbi Elazar ben Azaryah died, the sages ceased to be wealthy. When Rabbi Akiba died, the glory of the Torah ceased. When Rabbi Hanina ben Dosa died, men of wondrous deeds ceased. When Rabbi Yose Katnuta died, the pious men (hasidim) ceased and ...

Torat Emet 357 (Public Domain) • Mishnah Yomit by Dr. Joshua Kulp (CC-BY)

PARAGRAPH 20

46 אין ישראל נגאלין אלא בצדקה

The Talmud teaches that Jerusalem will be redeemed only through tzedakah, from the verse "Zion will be redeemed with justice, and those who return to her with tzedakah"; the text cites it as "Israel will be redeemed only through tzedakah."

Shabbat 139a:5-6 י"א-י"ב

אמר עולא: אין ירושלים נפדית אלא בצדקה, שנאמר: "ציון במשפט תפדה ושביה בצדקה". אמר רב פפא: אי בטלי יהירי — בטלי אמגושי. אי בטלי דייני — בטלי גזירפטי.

Ulah said: Jerusalem will only be redeemed through righteousness, as is says "Zion shall be redeemed through justice and her penitent through righteousness." (Isaiah 1:27)

William Davidson, Vocalized Aramaic (CC-BY-NC) • Rabbi Mike Feuer, Jerusalem Anthology (CC-BY)

KEHOT'S NOTE

שבת קלט, א.

47 זורע צדקות

Kehot's marei makom for these words (its note is below).

KEHOT'S NOTE

נוסח ברכת יוצר אור.

48 בחי א"ס להצמיח עד אין קץ

The end of the letter explains that the element of earth constantly brings forth grasses and trees, something from nothing, through its power of growth, because beneath the "feet" of Adam Kadmon, at the bottom of Asiyah, the Infinite Light that encompasses all worlds shines.

KEHOT'S NOTE

ראה אגה"ק סי' כ בסופו.

49 משא"כ והוי יגיה חשכי . . והיינו ע"י צדקה

Kehot's note points to where this is explained further: The Rebbe Rashab's maamar "5651" (5651).

KEHOT'S NOTE

בד"ה אלו דברים תרנ"א ע"י קצה מצוין לכאן.

PARAGRAPH 21

50 הפך של שמן שבחותמו של כה"ג

After the Greeks defiled the oils, only one cruse remained, lying under the seal of the High Priest; the text sees in it the light drawn from Mocha Stima'ah.

Shabbat 21b:10 כ"א ב

מאי חנוכה? דתנו רבנן: ככ"ה בכסליו יומי דחנוכה תמנא אינון דלא למספד בהון ודלא להתענות בהון. ששנכנסו יוונים להיכל טמאו כל השמנים שבהיכל. וכשנכרה מלכות בית חשמונאי ונצחום, כדון ולא מצאו אלא פה אחד של שמן שהיה מונח בחותמו של כהן גדול, ולא היה בו אלא להדליק יום אחד. נעשה בו נס והדליקו ממנו שמונה ימים. לשנה אחרת קבעום ועשאוהו ימים טובים בהלל והודאה.

William Davidson, Vocalized Aramaic (CC-BY-NC)

PARAGRAPH 22

51 ב' גווני אור

The two colors of light are discussed there at length.

KEHOT'S NOTE

בתקס"ח ע"י תרנו ואילך בארוכה.

52 ע"י השמן שהוא המאיר אור צח ובהיר

Sh'lach 45c explains the white fire as the self-nullification of Atzilus and the blue light as Malchus, which takes in the separate worlds, and refers to this maamar: the blue light comes from the consuming of the wick and the white light from the oil, because oil is the higher Chochmah, the Torah.

KEHOT'S NOTE

ראה לקו"ת שלח מה, ג.

53 כדמותנו

G-d says, "Let us make man in our image, after our likeness"; the text quotes "after our likeness" (kidmuseinu) as it contrasts true revelation with imaginings (dimyonos) in

thought, a word from the same root. (context: Steinsaltz Tanakh)

בראשית א:כ"ו Genesis 1:26

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כְּדֹמוֹתֵנוּ וַיְרִדוּ בְּדִגְתַּי הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל־הָאָרֶץ וּבְכָל־הָרֶמֶשׂ הָרֹמֵשׂ עַל־הָאָרֶץ:

And G-d said: 'Let us make man in our image, after our likeness; and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth.'

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

PARAGRAPH 24

54 אין עוד מלבדו

Moshe tells Israel they were shown G-d's wonders "to know that Havayah is G-d; there is nothing else besides Him"; the text grounds higher awe, true self-nullification, in this truth. (context: Steinsaltz Tanakh)

דברים ד':ל"ה Deuteronomy 4:35

אֵתָּה הָרָאִתָּ לְדַעַת כִּי ה' הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד מִלְּבָדּוֹ:

Unto thee it was shown, that thou mightiest know that the L-RD, He is G-d; there is none else beside Him.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

55 אהבה בתענוגים

The lover praises his bride: "How beautiful and how pleasant you are, love in delights"; the text calls the higher love, of Binah, by this name. (context: Steinsaltz Tanakh)

שיר השירים ז':ו Song of Songs 7:7

מַה־יָּפִית וּמַה־נִּעְמָת אַהֲבָה בְּתַעֲנוּגִים:

How fair and how pleasant art thou, O love, for delights! .

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

56 ורחימו בו"ו הוא ז"א

Kehot's marei makom for these words (its note is below).

KEHOT'S NOTE

ראה לקו"ת במדבר ט, ד.

57 ואהבת

Moshe commands Israel, "And you shall love Havayah your G-d"; the text notes that V'ahavta (414) equals twice or, "light" (207), hinting at the two loves. (context: Steinsaltz Tanakh)

דברים ו':ה Deuteronomy 6:5

וְאַהֲבַתָּ אֶת ה' אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לִבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדְךָ:

And thou shalt love the L-RD thy G-d with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

58 ואהבת כ"פ אור

The note says the sources for "V'ahavta, twice or" are given there.

KEHOT'S NOTE

נסמן לעיל לב, ג.



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text, the English translation, our explanations, and the notes.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

Our explanations, with the overview, the questions and the page for children: CC BY-NC 4.0.

The notes: Kehot's marei mekomos ("Sources and References", including the Rebbe's notes) © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted; our notes on them: CC BY-NC 4.0.

Quoted sources, via Sefaria: Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA); The Holy Scriptures: A New Translation (JPS 1917) (Public Domain); Kehot Publication Society (CC-BY-NC); Sefer Etz Chaim (Public Domain); William Davidson Edition - Vocalized Aramaic (CC-BY-NC); Tikkunei Zohar - Vocalized (Public Domain); Torat Emet 357 (Public Domain); Mishnah Yomit by Dr. Joshua Kulp (CC-BY); Rabbi Mike Feuer, Jerusalem Anthology (CC-BY).

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation and explanations: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/torah-ohr/mikeitz/14/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok